



Couverture de la réédition de 1980 de *L'Enfant de l'Oukala*, soit 50 ans après sa première parution.

Raphaël Lévy (1898-1972)

Ryvel, poète de la condition juive

Raphaël Lévy, alias Ryvel, a fréquemment évoqué le ghetto juif de Tunis, la Hara.

Dans Le Nebel du Galuth (1946), recueil de poésies paru après la guerre, il évoque l'atrocité de la Shoah, notamment dans son poème « Le tango de la mort ».

Bibliographie

Terre d'Israël, pièce de théâtre créée au Théâtre municipal de Tunis en 1927, semble-t-il jamais recueillie.

Tseddaka, pièce de théâtre jamais recueillie en français, a fait l'objet d'une traduction en hébreu.

La Hara conte... En collaboration avec V. Danon et J. Vehel, Paris, Ivrit, 1929. Contes.

L'Œillet de Jérusalem. Tunis, éd. La Kahéna, 1930. Contes.

L'Enfant de l'Oukala. Tunis, éd. La Kahéna, 1931. Contes. Prix littéraire de Carthage. Rééd. Paris, Lattès, coll. « Judaïques », 1980.

En marge de la Bible. Tunis, La Kahéna, 1933, Contes. 9 récits moraux tirés de la Genèse.

Le Bestiaire du ghetto. En collaboration avec J. Vehel, Tunis, éd. La Kahéna, 1934. Contes.

Les Lumières de la Hara. Tunis, éd. La Kahéna, 1935. Contes et anecdotes liés aux fêtes du calendrier juif.

L'Enquête. Créée à Sousse, le 17 mars 1937, cette pièce n'a jamais été recueillie.

Les Chants du ghetto. Tunis, éd. La Kahéna, 1937. Recueil de poèmes en vers libres

Le Nebel du Galouth. Tunis, La Cité des Livres, 1946. Recueil poétique très sombre, d'un sionisme revivifié, inspiré par les horreurs de la Shoah.

Semaine des Roses. Tunis, Hadida, 1954. Recueil poétique.

Destinée, ou le Ghetto à l'école, roman inédit, à paraître prochainement aux éditions du Manuscrit.com.

« Le tango de la mort »

*Jeunes filles, éblouissant essaim,
Jeunes hommes au smoking sévère,
En quête de festivités légères,
Voici s'ouvrir le bal des assassins.
Ce qu'on y joue : un chapelet de danses
Valse, java, tango, swing, bomba, slow
Et pour corser le gala, à huis clos, sonnez minuit,
Un concours d'ambiance.
Où sommes-nous ? A Mathausen, pardi
Qu'est-ce ? Voyons, un effort de mémoire !*

*Chambre à gaz, bûcher, four crématoire, gais
cotillons,
C'est un vrai paradis.
Ah, j'oubliais : les danses allemandes
Fous rythmes griseront vos corps
Vous danserez le tango de la mort
Saveur de sang à vos lèvres gourmandes.
Jeunes filles et jeunes hommes sains
Qui tant hantez les bals et les guinguettes
Vous, désireux d'originales fêtes,
Voici s'ouvrir pour vous le bal des assassins.*

Sources : René Sussan, *Bibliographie critique de la littérature judéo-maghrébine d'expression française (1896-1990)*, L'Harmattan, 1992, disponible sur le site.

Le poème « Le tango de la mort » est retranscrit d'après la lecture de Guy Dugas lors de sa conférence.